



РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ
МИНИСТЕРСТВО НА ЗЕМЕДЕЛИЕТО, ХРАНИТЕ И
ГОРИТЕ
БЪЛГАРСКА АГЕНЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТ НА
ХРАНИТЕ
www.babh.government.bg

REPUBLIC OF BULGARIA
MINISTRY OF AGRICULTURE, FOOD AND FORESTRY
BULGARIAN FOOD SAFETY AGENCY
www.babh.government.bg

Model health certificate for certain meat products and treated stomachs, bladders and intestines
(Decision 2007/777) GBHC127E/SM/Образец на ветеринарен сертификат
за месни продукти и обработени стомаси, пикочни мехури и черва
(Решение 2007/777) GBHC127E / SM

COUNTRY: Countries subject to transitional import arrangements
(*)/ДЪРЖАВА: Държави, подлежащи на преходен режим на
внос (*)

Health certificate to Great Britain, Channel Islands and Isle of Man/Здравен
сертификат за Великобритания, Нормандските острови и остров Ман

Part I: Details of dispatched consignment/ Част I: Детайли за изпратената пратка	I.1. Consignor /Изпращач				I.2. Certificate reference number /Референтен номер на сертификата		I.2.a UNN		
	Name/Име								
	Address/Адрес				I.3. Central Competent Authority/Централен компетентен орган				
	Country/Държава				I.4. Local Competent Authority/Местен компетентен орган				
	Phone/Телефон								
	I.5. Consignee/Получател				I.6. Person responsible for the consignment/Лице, отговорно за пратката				
	Name/Име								
	Address/Адрес								
Country/Държава									
Phone/Телефон									
I.7. Country of origin /Страна на произход		ISO code /Код по ISO	I.8. Region of origin /Регион на произход	Code /Код	I.9. Country of destination /Държава по местоназначение		ISO code /Код по ISO	I.10. Region of destination/Регион по местоназначение	Code/ Код
I.11. Place of origin/Място на произход				I.12. Place of destination /Местоназначение					
Name/Име									
Address/Адрес									
Approval number/Номер на одобрение									
I.13. /Place of loading/Място на товарене				I.14. Date of departure/Дата на отпътуване					
Address/Адрес									
Approval number/Номер на одобрение									
I.15. Means of transport/Транспортно средство				I.16. Entry BCP in Great Britain, Channel Islands or Isle of Man /Входящ ГКП във Великобритания, Нормандските острови и остров Ман					
Aeroplane/Само лет <input type="checkbox"/>		Ship/Кораб <input type="checkbox"/>		Railway wagon/Жп вагон <input type="checkbox"/>					
Road vehicle/Пътно средство <input type="checkbox"/>		Other /Друго <input type="checkbox"/>							
Identification:/Идентификация:				I.17. CITES No(s) /Номер(а) по CITES					
Document:/Документ:									

I.18. Description of commodity/Описание на стоката		I.19. Commodity code (HS code)/Код на стоката (ХС код)					
		I.20. Quantity/Количество					
I.21. Temperature of products/Температура на продуктите Ambient <input type="checkbox"/> Температура на околната среда		I.22. Number of packages/Брой опаковки					
Chilled <input type="checkbox"/> Охладени		Frozen <input type="checkbox"/> Замразени					
I.23. Seal/Container Number. Номер на пломбата / контейнера		I.24. Type of packaging/Вид на опаковката					
I.25. Commodities certified for:/Стоки, сертифицирани за:		Human consumption <input type="checkbox"/> /Човешка консумация					
I.26. For transit to a third country/ За транзит до трета държава		I.27. For import or admission into Great Britain, Channel Islands and Isle of Man/ За внос или допускане във Великобритания, Нормандските острови и остров Ман <input type="checkbox"/>					
I.28 Identification of the commodity/Идентификация на стоката							
Species (Scientific name) /Видове (Научно наименование)	Nature of commodity /Естество на стоката	Abattoir /Кланица	Manufacturing plant /Производствено предприятие	Cold store /Хладилен склад	Type of packaging /Вид на опаковката	Net weight /Тегло в нето	Number of packages /Брой опаковки

Part II: Certification/Част II: Сертификация	II.	/HEALTH INFORMATION/ЗДРАВНА ИНФОРМАЦИЯ	II.a. /Certificate reference number /Референтен номер на сертификата	II.b. UNN											
	II.1.	<p>Animal health attestation/Здравно удостоверяване</p> <p>I, the undersigned official veterinarian certify that:/Аз, долуподписаният официален ветеринарен лекар, потвърждавам че:</p> <p>II.1.1. The meat product, treated stomachs, bladders and intestines⁽¹⁾ described in this certificate contain the following meat constituents and meet the criteria indicated below:/Месният продукт, обработените стомаси, пикочни мехури и черва⁽²⁾ съдържа следните месни съставки и отговаря на критериите, посочени по-долу:</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width: 33%;">Species (A)/Видове (А)</th> <th style="width: 33%;">Treatment (B)/ Обработка (В)</th> <th style="width: 33%;">Origin (C)/Произход (С)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> </tbody> </table> <p>(A) Insert the code for the relevant species of meat product, treated stomachs, bladders and intestines where BOV = domestic bovine animals (Bos Taurus, Bison bison, Bubalus bubalis and their crossbreds); OVI = domestic sheep (Ovis aries) and goats (Capra hircus); EQI = domestic equine animals (Equus caballus, Equus asinus and their cross-breeds), POR = domestic porcine animals (Sus scrofa); RAB = domestic rabbits, PFG = domestic poultry and farmed feathered game, RUF = farmed non-domestic animals other than Suidae and solipeds; RUW = wild non-domestic animals other than suidae and solipeds; SUW = wild non-domestic suidae; EQW = wild non-domestic solipeds; WLP = wild lagomorphs; WGB = wild game birds./Въведете кода за съответния вид, от който е добит месният продукт, обработените стомаси, пикочни мехури и черва, където BOV = домашни животни от рода на едрия рогат добитък (Bos Taurus, Bison бизони, Bubalus bubalis и техните кръстоски), OVI = домашни овце (Ovis aries) и кози (Capra hircus); EQI = домашни едногопитни животни (Equus caballus, Equus asinus и техните кръстоски), POR = домашни свине (Sus scrofa); RAB = домашни зайци, PFG = домашни птици и пернат дивеч, отглеждан във ферми, RUF = отглеждани във ферми недомашни животни, различни от свине и едногопитни; RUW = диви недомашни животни, различни от свине и едногопитни; SUW = диви недомашни свине; EQW = диви недомашни едногопитни, WLP = диви зайци, WGB = пернат дивеч.</p> <p>(B) Insert A, B, C, D, E or F for the required treatment as specified and defined in Parts 2, 3 and 4 of Annex 2 to Decision 2007/777/EC./Въведете А, В, С, D, Е или F за необходимата обработка, както е посочено и определено в части 2, 3 и 4 от Приложение II към Решение 2007/777/ЕО.</p> <p>(C) Insert the ISO code of the country of origin and, in the case of regionalization by retained EU law for the relevant meat constituents, the region as indicated in Part 1 of Annex 2 to Decision 2007/777/EC./Поставете ISO код на страната на произход, а в случай на регионализация съгласно запазеното право на ЕС за съответните месни съставки, региона, както е посочено в част 1 от Приложение II към Решение 2007/777/ЕО</p> <p>⁽²⁾ II.1.2. The meat product, treated stomachs, bladders and intestines described in point II.1.1 has been prepared from fresh meat from domestic bovine animals (Bos Taurus, Bison bison, Bubalus bubalis and their crossbreds); domestic sheep (Ovis aries) and goats (Capra hircus): domestic equine animals (Equus caballus, Equus asinus and their crossbreds), domestic porcine animals (Sus scrofa); farmed non-domestic animals other than suidae and solipeds; wild non-domestic animals other than suidae and solipeds; wild non-domestic suidae: wild non-domestic solipeds and the fresh meat used in the production of the meat products:/Месният продукт, обработени стомаси, пикочни мехури и черва, описани в точка II.1.1. са приготвени от пряно месо от домашни животни от рода на едрия рогат добитък (Bos Taurus, Bison бизони, Bubalus bubalis и техните кръстоски); домашни овце (Ovis aries) и кози (Capra hircus), домашни едногопитни (Equus caballus, Equus asinus и техните кръстоски), домашни свине (Sus scrofa), отглеждани във ферми недомашни животни, различни от свине и едногопитни, диви недомашни животни, различни от свине и едногопитни, диви недомашни свине, диви недомашни едногопитни животни и пряното месо, използвано в производството на месни продукти:</p> <p>⁽²⁾ either/или [II.1.2.1. has undergone a non-specific treatment as specified and defined under point A in Part 4 of Annex 2 to Decision 2007/777/EC and: /е преминал неспецифична обработка, както е посочено и определено в точка А част 4 от Приложение II към Решение 2007/777/ЕО и:</p> <p>⁽²⁾ either/или [II.1.2.1.1. satisfies the relevant animal and public health requirements laid down in the appropriate health certificate(s) in Part 2 of Annex 2 to Regulation (EU) No 206/2010 and originates in a third country, or part thereof in the case of regionalisation under retained EU law, as described in the relevant column of Part 2 of Annex 2 to Decision 2007/777/EC./отговаря на изискванията за здравето на животните и общественото здраве, посочени в съответния здравен сертификат(и) в Част 2 от Приложение II към Регламент (ЕС) №206/2010 и произхожда</p>	Species (A)/Видове (А)	Treatment (B)/ Обработка (В)	Origin (C)/Произход (С)										
Species (A)/Видове (А)	Treatment (B)/ Обработка (В)	Origin (C)/Произход (С)													

	от трета страна или част от нея в случай на регионализация предвид запазеното право на ЕС, както е описано в съответната колона на Част 2 от Приложение II към Решение 2007/777/ЕО
(2) ог/или [II.1.2.1.1.]	originates in Great Britain]. /Произхожда от Великобритания].
(2) ог/или [II.1.2.1.]	meets any requirements agreed under Directive 2002/99/EC, is derived from animals coming from a holding not subject to restrictions for the specific diseases mentioned in the appropriate health certificate(s) in in Part 2 of Annex 2 to Regulation (EU) No 206/2010 and within a 10 km radius of which no outbreaks of such diseases have occurred in the last 30 days and has undergone the specific treatment laid down for the third country of origin or part thereof for the meat of the species concerned in Part 2 or 3, as appropriate, of Annex 2 to Decision 2007/777/EC]./отговаря на всички изисквания, съгласно Директива 2002/99/ЕО, и е получен от животни, идващи от стопанство, което не е обект на ограничения във връзка със специфичните заболявания, посочени в съответния здравен/ни сертификат(и) установен в част 2 от Приложение II от Регламент (ЕО) № 206/2010 и в радиус от 10 км, от което няма огнища на такива болести възникнали за последните 30 дни, и са подложени на специфично третиране, предвидено за третата страна на произход или част от нея за месо от съответните видове засегнати в част 2 или 3 (според случая) от Приложение II към Решение на Комисията 2007/777/ЕО (2).
(2) II.1.3.	The meat product, treated stomachs, bladders and intestines described under point II.1.1 has been prepared from fresh meat of domestic poultry, including farmed or wild game birds, that:/Месният продукт, обработени стомаси, пикочни мехури и черва, описани в точка II.1.1, са приготвени от прясно месо от домашни птици, в това число отглеждани във ферми или диви птици, който:
(2) either/или [II.1.3.1.]	has undergone a non-specific treatment as specified and defined under point A in Part 4 of Annex 2 to Decision 2007/777/EC] and:/е преминал неспецифична обработка, както е посочено и определено в точка А в Част 4 от Приложение II към Решение 2007/777/ЕО и:
(2) either/или [II.1.3.1.1.]	satisfies the animal health requirements laid down in Regulation (EC) No 798/2008,]/отговаря на ветеринарните изисквания за животни, определени в Регламент 798/2008]
(2) ог/или [II.1.3.1.1.]	originates in Great Britain satisfying the requirements of Article 3 of Directive 2002/99/EC,] /произхождат от Великобритания като отговарят на изисквания на член 3 от Директива 2002/99/ЕО
(2) ог/или [II.1.3.1.]	originates in a third country referred to in Annex 1 Part 1 to Regulation (EC) No 798/2008, comes from holdings or in the case of wild game-birds killed in territories where within a 10 km radius, including, where appropriate, the territory of a neighbouring country, there has been no outbreak of highly pathogenic avian influenza or Newcastle disease for at least the previous 30 days and has undergone the specific treatment laid down for the third country of origin or part thereof for the meat of the species concerned in Parts 2 or 3, as appropriate, of Annex 2 to Decision 2007/777/EC,]/произхождат от трета страна, посочена в Приложение I, Част 1 към Регламент 798/2008/, идват от стопанство, или в случай на пернат дивеч, убит в територии, където в радиус от 10 км, включително, където е необходимо, на територията на съседна държава, не е имало огнища на високопатогенна инфлуенца по птиците или Нюкясълска болест поне през последните 30 дни и са подложени на специфична обработка, предвидена за третата страна на произход или част от нея за месо от съответните видове в част 2 или 3 (според случая) на Приложение II към Решение 2007/777/ЕО].
(2) ог/или [II.1.3.1.]	originates in a third country referred to in Annex 1 Part 1 to Regulation (EC) No 798/2008, comes from holdings or in the case of wild game-birds killed in territories, where within a 10 km radius, including, where appropriate, the territory of a neighbouring country, there has been no outbreak of highly pathogenic avian influenza or Newcastle disease for at least the previous 30 days and has undergone the specific treatment referred to in points B, C or D in Part 4 of Annex 2 to Decision 2007/777/EC, provided that such treatment is more severe than that indicated in Parts 2 and 3 of Annex 2 to that Decision.]/произхожда от трета страна, посочена в Приложение I, част 1 към Регламент 798/2008, идват от стопанство, или в случай на пернат дивеч, убит на територии, където в радиус от 10 км, включително, където е необходимо, на територията на съседна държава не е имало огнища на високопатогенна инфлуенца по птиците или Нюкясълска болест поне през последните 30 дни и са подложени на специфична обработка, посочена в точки В, С или D на Част 4 от Приложение II към Решение 2007/777/ЕО, при условие че такава обработка е по-стриктна от тази, посочена в части 2 и 3 от Приложение II към това Решение.]
(2) ог/или [II.1.3.1.]	has undergone the specific treatment referred to in points B, C or D in Part 4 of Annex 2 to Decision 2007/777/EC laid down for the third country of origin or part thereof for the meat of the species concerned in Parts 2 or 3, as appropriate, of Annex 2 to Decision 2007/777/EC and:/е преминал през специфичното третиране, посочено в точки В, С или D в част 4 от Приложение 2 към Решение 2007/777/ЕО, предвидено за третата страна на произход или част от нея за месо от съответните видове, посочени в части 2 или 3 (според случая) от Приложение 2 към Решение 2007/777/ЕО и
(2) either/или [II.1.3.1.1.]	originates in Great Britain satisfying the requirements of Article 3 of Directive 2002/99/EC,] /произхожда от Великобритания, като отговаря на изискванията на член 3 от Директива 2002/99/ЕО;]
(2) ог/или [II.1.3.1.1.]	originates in a third country listed in Part 1 of Annex 1 to Regulation (EC) No 798/2008 for the import into Great Britain of meat of poultry and comes from holdings or in the case of wild game-birds killed in territories, where within a 10km radius, including where appropriate the territory of a neighbouring country, there has been no outbreak of highly pathogenic avian influenza or Newcastle disease for at least the previous 30 days.]/произхожда от трета държава, изброена в част 1 от Приложение 1 към Регламент (ЕО) № 798/2008 за внос във Великобритания на месо от домашни птици и идва от

	<p>stopанства или в случай на див пернат дивеч, убит на територии, където в радиус от 10 км, включително, където е необходимо, на територията на съседна държава, не е имало огнище на високопатогенна инфлуенца по птиците или Нюкясълска болест поне през последните 30 дни.]</p>
(2) [II.1.4.	<p>in the case of meat product, treated stomachs, bladders and intestines derived from fresh meat from lagomorphs and other land mammals:в случай на месни продукти, обработени стомаси, пикочни мехури и черва, получени от прасно месо от лагоморфни и други сухоземни бозайници:</p> <p>satisfies the relevant animal health and public health requirements laid down in Regulation (EC) No 119/2009 and has come from a holding not subject to restrictions for animal diseases affecting the animals concerned within a 10 km radius of which no outbreaks of such diseases have occurred in the last 30 days.]</p> <p>/отговарят на съответните здравни изисквания за животни и общественото здраве, съгласно Регламент 119/2009/ЕО и идват от стопанство, което не е обект на ограничения за болести, към които са възприемчиви тези животни, в радиус от 10 км, от което няма огнища на такива болести, възникнали през последните 30 дни;]</p>
(2) [II.1.5.	<p>the meat product, treated stomachs, bladders and intestines: /Месният продукт, обработените стомаси, пикочни мехури и черва:</p>
(2) either/или II.1.5.1.	<p>[consists of meat and/or meat products derived from a single species, and has undergone the treatment satisfying the relevant conditions laid down in Annex 2 to Decision 2007/777/EC,] се състои от месо и/или месни продукти, добити от един вид и е преминал обработка, които отговаря на съответните условия, определени в Приложение II към Решение 2007/777/ЕО.]</p>
(2) or/или II.1.5.1.1.	<p>[consists of meat of more than one species and, after such meat has been mixed, the entire product has subsequently undergone a treatment at least as severe as that required for the meat components of the meat product as laid down in Annex 2 to Decision 2007/777/EC,)]се състои от месо от повече от един вид и след смесването на това месо, целият продукт впоследствие е подложен на обработка, поне толкова стриктна колкото се изисква за компонентите на месния продукт, както е предвидено в Приложение II към Решение 2007/777/ЕО;]</p>
(2) or/или II.1.5.1.1	<p>[has been prepared from meat of more than one species and each meat component has previously undergone a treatment prior to mixing which meets the relevant treatment requirements for meat of that species as laid down in Annex 2 to Decision 2007/777/EC];е приготвен от месо от повече от един вид и всеки месен компонент предварително е подложен на обработка преди смесването, което отговаря на съответните изисквания за обработка на месо от тези видове, както е предвидено в Приложение II 2007/777/ЕО;]</p>
II.1.6.	<p>after treatment all precautions to avoid contamination have been taken/след обработката са взети всички предпазни мерки, за да се избегне замърсяване</p>
(2) [II.1.7	<p>Additional guarantees/Допълнителни гаранции:</p> <p>in the case of poultry meat products which have not undergone a specific treatment and are destined for Great Britain or regions thereof, the status of which have been established as Newcastle disease non-vaccinating in accordance with Article 15 of Directive 2009/158/EC, the poultry meat was derived from poultry which had not been vaccinated with a live vaccine against Newcastle disease within 30 days prior to slaughter;]в случай на продукти от птиче месо, които не са били подложени на специална обработка и са предназначени за Великобритания или нейни региони, чийто статус е установен като неваксинирани срещу Нюкясълска болест в съответствие с член 15 от Директива на Съвета 2009/158/ЕЕС, птичето месо е получено от домашни птици, които не са били ваксинирани с жива ваксина срещу Нюкясълска болест 30 дни преди клането;]</p>
(2) II.2.	<p>Public health attestation/ Атестация за обществено здраве</p> <p>I, the undersigned, declare that I am aware of the relevant provisions of Regulations (EC) No 999/2001, (EC) No 178/2002, (EC) No 852/2004 and (EC) No 853/2004 and certify that the meat products, treated stomachs, bladders and intestines described above were produced in accordance with those requirements, in particular that:Аз, долуподписаният, декларирам, че съм запознат със съответните разпоредби на Регламенти (ЕО) No 999/2001, No 178/2002, (ЕО) No 852/2004, (ЕО) No 853/2004 и удостоверявам, че месните продукти, обработени стомаси, пикочни мехури и черва, описани по-горе, са произведени в съответствие с тези изисквания, по-специално, че:</p>
II.2.1.	<p>they come from (an) establishment(s) implementing a programme based on the HACCP principles in accordance with Regulation (EC) No 852/2004,/идват от предприятие(я) изпълняващи програма, основана на принципите на HACCP в съответствие с Регламент (ЕО) No 852/2004;</p>
II.2.2.	<p>they have been produced from raw material which met the requirements of Sections I to VI of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004;/са произведени от суровини, които отговарят на изискванията на Раздел I до VI от Приложение III към Регламент (ЕО) No 853/2004;</p>
<input type="checkbox"/> (2) either/или II.2.3.1.	<p>the meat products have been obtained from domestic porcine animals meat which either has been subject to an examination for trichinosis with negative results or has been subject to a cold treatment in accordance with Regulation (EC) No 2075/2005;/месните продукти са получени от месо от домашни свине, което или е било</p>

	изследвано за трихинелоза с отрицателен резултат, или е било подложено на студена обработка в съответствие с Регламент (ЕО) 2075/2005;]
(2)(6) [II.2.3.1. от/или	the meat products have been obtained from domestic porcine animals meat which is derived from domestic porcine animals either coming from a holding officially recognised as applying controlled housing conditions in accordance with Article 8 of Regulation (EC) No 2075/2005 or not weaned and less than 5 weeks of age;] /месните продукти са получени от месо от домашни свине, които са отглеждани или произхождащи от стопанство, което официално е признато, че прилага контролирани условия за отглеждане в съответствие с член 8 от Регламент (ЕО) 2075/2005 или не са отбити на възраст под 5 седмици;]
(2) II.2.3.2.	the meat products have been obtained from horse meat or wild boar meat which has been subject to an examination for trichinosis with negative results in accordance with Regulation (EC) No 2075/2005; /месните продукти са получени от конско месо или месо от диви свине, което е било предмет на изследване за трихинелоза с отрицателни резултати в съответствие с Регламент (ЕО) 2075/2005
(2) II.2.3.3.	the treated stomachs, bladders and intestines have been produced in accordance with Section XIII of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004. /обработените стомаси, пикочни мехури и черва са произведени в съответствие с Раздел XIII от Приложение III към Регламент (ЕО) № 853/2004
II.2.4.	they have been marked with an identification mark in accordance With Section I of Annex II to Regulation (EC) NO 853/2004; /маркирани са с идентификационен знак в съответствие с Раздел I на Приложение II към Регламент (ЕО) № 853/2004;
II.2.5.	the label(s) affixed on the packaging of meat products described above, bear(s) a mark to the effect that the meat products come wholly from fresh meat from animals slaughtered in slaughterhouses approved for exporting to the European Union or, from animals slaughtered in a slaughterhouse specially for the delivery of meat for the required treatment as laid down in Parts 2 and 3 of Annex II to Decision 2007/777/EC; /От етикета(ите), поставен върху опаковката на месните продукти, описани по-горе, става ясно, че месните продукти са произведени изцяло от прясно месо от животни, заклани в кланици, одобрени за износ за Европейския съюз, или от животни, заклани в кланица специално за доставката на месо за необходимата обработка, както е предвидено в Части 2 и 3 от Приложение II на Решение 2007/777/ЕО;
II.2.6.	they satisfy the relevant criteria set out in Regulation (EC) No 2073/2005 on microbiological criteria for foodstuffs; /отговарят на съответните критерии, посочени в Регламент на Комисията (ЕО) № 2073/2005 относно microbiological критерии за храни;
II.2.7.	the guarantees covering live animals and products thereof provided by the residue plans submitted in accordance with Directive 96/23/EC, and in particular Article 29 thereof, are fulfilled; /гаранциите за живи животни и продукти от тях, предоставени от плановете за контрол на остатъци, в съответствие с Директива 96/23/ЕС, и в частност чл. 29 от Директивата, са изпълнени;
II.2.8.	the means of transport and the loading conditions of meat products of this consignment meet the hygiene requirements laid down in respect of export to the European Union; /Транспортните средства и условията на товарене на месните продукти от тази пратка отговарят на хигиенните изисквания установени по отношение на износа за Европейския съюз
□(2)(2) II.2.9.	if containing material from bovine, ovine or caprine animals, the meat products and treated intestines are subject to the following conditions depending on the BSE risk category of the country of origin: Ако съдържат материал от говеда, овце или кози, месните продукти и обработените черва са обект на следните условия, зависещи от категорията на риск по отношение на BSE в страната на произход:/
(2) either/или	[(1) the country or region of dispatch is classified in accordance with Decision 2007/453/EC as a country or region posing a negligible BSE risk; /държавата или регионът на изпращане е класифицирана в съответствие с Решение 2007/453/ЕО като страна или регион, с незначителен по отношение на BSE риск;/
	(2) the animals, from which the fresh meat and intestines used in the preparation of the meat products and treated intestines of bovine, ovine and caprine origin were derived, have passed ante mortem and post mortem inspections; /животните, от които са получени прясното месо и червата, използвани за приготвяне на месните продукти и обработените черва от говеда, овце и кози, са преминали предкланични и следкланични прегледи;
(2) either/или	[(3) the animals, from which the fresh meat and intestines used in the preparation of the meat products and treated intestines of bovine, ovine and caprine origin were derived: /животните, от които са получени прясното месо и червата, използвани за приготвяне на месните продукти и обработените черва от говеда, овце и кози:
	(a) were born, continuously reared and slaughtered in a country or region classified in accordance with Decision 2007/453/EC as a country or region posing a negligible BSE risk; /са родени, непрекъснато отглеждани и заклани в страна или регион, класифицирани в съответствие с Решение 2007/453/ЕО като държава или регион, представляващ незначителен риск от BSE;
	(2)[(b) have been slaughtered after stunning by means of gas injected into the cranial cavity or killed by the same method or slaughtered by laceration after stunning of central nervous tissue by means of an elongated rod-shaped

(2) <i>or/или</i>	<p>instrument introduced into the cranial cavity;]]/заклани са след зашеметяване с газ, инжектиран в черепната кухина или убити по същия начин или заклани след зашеметяване чрез разкъсване на тъканите на централната нервна система чрез удължен прътовиден инструмент, въведен в черепната кухина;</p> <p>[(3) the animals, from which the fresh meat and intestines used in the preparation of the meat products and treated intestines of bovine, ovine and caprine origin were derived, have not been slaughtered, after stunning, by means of gas injected into the cranial cavity or killed by the same method or slaughtered by laceration after stunning of central nervous tissue by means of an elongated rod-shaped instrument introduced into the cranial cavity;]]/животните, от които е добито прясното месо, червата, използвани за приготвяне на месните продукти, както и обработените черва от говеда, овце и кози, не са заклани след зашеметяване с газ, инжектиран в черепната кухина или убити по същия начин или заклани след зашеметяване чрез разкъсване на тъканите на централната нервна система чрез удължен прътовиден инструмент, въведен в черепната кухина;</p>
(2) <i>either/или</i>	<p>(4) the meat products of bovine, ovine and caprine origin do not contain and are not derived from specified risk material as defined in point 1 of Annex V to Regulation (EC) No 999/2001;/получените месните продукти от говеда, овце и кози не съдържат и не са получени от специфично рисков материал, както е определено в точка 1 от Приложение V до Регламент (ЕО) № 999/2001;</p> <p>[(5) the meat products of bovine, ovine and caprine origin do not contain and are not derived from mechanically separated meat, obtained from bones of bovine, ovine and caprine animals;]]/получените месните продукти от говеда, овце и кози не съдържат и не са получени от механично обезкостено месо, получено от говеда, овце или кози;</p>
(2) <i>or/или</i>	<p>[(5) the meat products of bovine, ovine and caprine origin are derived from mechanically separated meat, obtained from bones of bovine, ovine and caprine animals which were born, continuously reared and slaughtered in a country or region classified in accordance with Decision 2007/453/EC as a country or region posing a negligible BSE risk and in which there has been no BSE indigenous cases;]]/получените месните продукти от говеда, овце и кози са добити от механично обезкостено месо, получено от говеда, овце или кози, които са родени, непрекъснато отглеждани и заклани в страната или региона, класифицирани в съответствие с Решение 2007/453/ЕО като държава или регион, представляващи незначителен риск от BSE, и в който не е имало местни случаи на BSE;]</p> <p>⁽²⁾[(6)(a) the animals, from which the fresh meat and intestines used in the preparation of the meat products and treated intestines of bovine, ovine and caprine origin were derived, originate from a country or region classified in accordance with Decision 2007/453/EC as a country or region posing an undetermined BSE risk;]]/животните, от които е получено прясното месо и червата, използвани за приготвяне на месни продукти и обработени черва от говеда, овце и кози, произхождат от държава или регион, класифицирани в съответствие с Решение 2007/453/ЕО като страна или регион, представляващи неопределен риск от BSE;</p> <p>(b) the animals, from which the fresh meat and intestines used in the preparation of the meat products and treated intestines of bovine, ovine and caprine origin were derived, have not been fed with meat-and-bone meal or greaves, as defined in the World Organisation for Animal Health (OIE) Terrestrial Animal Health Code, and /животните, от които са получени прясното месо и червата, използвани за приготвяне на месни продукти и обработени черва от говеда, овце и кози, не са били хранени с месо-костно брашно и пръжки, както е определено в Кодекса за здравето на сухоземните животни (Terrestrial Animal Health Code) на Световната организация по здравеопазване на животните (OIE), и</p> <p>(c) the meat products were produced and handled in a manner which ensures that they did not contain and were not contaminated with nervous and lymphatic tissues exposed during the deboning process.]]/месните продукти са произведени и обработени по начин, който гарантира, че те не съдържат и не са замърсени с нервни и лимфни тъкани, изложени по време на процеса на обезкостяване.]]</p>
(2) <i>or/или</i>	<p>[(1) the country or region of dispatch is classified in accordance with Decision 2007/453/EC as a country or region posing a controlled BSE risk;]]/държавата или регионът на изпращане е класифицирана в съответствие с Решение 2007/453/ЕО като страна или регион, с контролиран по отношение на BSE риск;</p> <p>(2) the animals, from which the fresh meat and intestines used in the preparation of the meat products and treated intestines of bovine, ovine and caprine origin were derived, have passed ante mortem and post mortem inspections;]]/животните, от които са получени прясното месо и червата, използвани за приготвяне на месните продукти и обработените черва от говеда, овце и кози, са преминали предкланични и следкланични прегледи;</p> <p>(3) the animals from which the fresh meat and intestines used in the preparation of the meat products and treated intestines of bovine, ovine and caprine origin were derived, have not been killed, after stunning, by laceration of central nervous tissue by means of an elongated rod-shaped instrument introduced into the cranial cavity, or by means of gas injected into the cranial cavity;]]/животните, от които е добито прясното месо, червата, използвани за приготвяне на месните продукти, както и обработените черва от говеда, овце и кози, не са убити след зашеметяване чрез разкъсване на тъканите на централната нервна система чрез удължен прътовиден инструмент, въведен в черепната кухина или чрез газ, инжектиран в черепната кухина;</p> <p>(4) the meat products of bovine, ovine and caprine origin do not contain and are not derived from specified risk material</p>

as defined in point 1 of Annex V to Regulation (EC) No 999/2001, or mechanically separated meat obtained from bones of bovine, ovine and caprine animals/месните животински продукти от говеда, овце и кози не съдържат и не са получени от специфично рисков материал, както е определено в точка 1 от Приложение V на Регламент (ЕО) № 999/2001; или механично обезкостено месо, получено от говеда, овце или кози;

⁽²⁾⁽⁴⁾ [(5) in the case of intestines originally sourced from a country or a region with a negligible BSE risk, the treated intestines are subject to the following conditions: /В случай на черва, с произход от държава или регион с незначителен риск за BSE, обработени черва са обект на следните условия:

(a) the animals from which the intestines of bovine, ovine and caprine animal origin were derived were born, continuously reared and slaughtered in a country or region with a negligible BSE risk and have passed ante mortem and post mortem inspections;/животните, от които са получени червата от говеда, овце и кози, са родени, непрекъснато отглеждани и заклани в страна или регион с пренебрежим риск от BSE и са преминали предкланични и следкланични прегледи;

(b) for intestines sourced from a country or region where there have been BSE indigenous cases:/за черва, с произход от страна или регион, където е имало местни случаи на BSE

⁽²⁾ either/или [(i) the animals were born after the date from which the ban on the feeding of ruminants with meat- and bone meal and greaves derived from ruminants has been enforced;]/животните са били родени след датата на влизане в сила на забраната за хранене на преживните животни с месо-костно брашно и пръжки, произлизащи от преживни животни;]

⁽²⁾ or/или [(i) the meat products of bovine, ovine and caprine animal origin do not contain and are not derived from specified risk material as defined in point 1 of Annex V to Regulation (EC) No 999/2001.]] /продуктите, получени от говеда, овце и кози, не съдържат и не са получени от специфично рисков материал, както е определено в точка 1 от Приложение V на Регламент (EC) No 999/2001.]] □

□ ⁽²⁾⁽²⁾ or/или

[(1) the country or region of dispatch has not been classified in accordance with Decision 2007/458/EC or is classified as a country or region with an undetermined BSE risk;/страната или регионът на изпращане не е класифициран в съответствие с Решение 2007/453/ЕО като страна или регион, представляващи неопределен риск от BSE.

(2) the animals, from which the fresh meat and intestines used in the preparation of the meat products and treated intestines of bovine, ovine and caprine origin were derived, have passed ante mortem and post mortem inspections;/животните, от които е получено прясното месо и червата, използвани за приготвянето на месните продукти и обработените черва от говеда, овце и кози, са преминали през предкланични и следкланични прегледи;

(3) the animals from which the fresh meat and intestines used in the preparation of the meat products and treated intestines of bovine, ovine and caprine origin were derived have not been fed meat-and-bone meal or greaves derived from ruminants, as defined in the OIE Terrestrial Animal Health Code; /животните, от които са получени прясното месо и червата, използвани за приготвяне на месни продукти и обработени черва от говеда, овце и кози, не са били хранени с месо-костно брашно или пръжки получени от преживни животни, както е определено в Кодекса за здравето на сухоземните животни (Terrestrial Animal Health Code) на Световната организация по здравеопазване на животните (OIE), и

(4) the animals from which the fresh meat and intestines used in the preparation of the meat products and treated intestines of bovine, ovine and caprine origin were derived, have not been killed, after stunning, by laceration of central nervous tissue by means of an elongated rod-shaped instrument introduced into the cranial cavity, or by means of gas injected into the cranial cavity;/животните, от които е добито прясното месо, червата, използвани за приготвяне на месните продукти, както и обработените черва от говеда, овце и кози, не са убити след зашеметяване чрез разкъсване на тъканите на централната нервна система чрез удължен пръчковиден инструмент, въведен в черепната кухина или чрез газ, инжектиран в черепната кухина;

(5) the meat products of bovine, ovine and caprine origin do not contain and are not derived from:/продуктите, получени от говеда, овце и кози не съдържат и не са добити от:

(a) specified risk material as defined in point 1 of Annex V to Regulation (EC) No 999/2001;/Специфично рисков материал, както е определено в точка 1 на Приложение V от Регламент (EC) No 999/2001;

(b) nervous and lymphatic tissues exposed during the deboning process;/нервна и лимфна тъкан изложени по време на процеса на обезкостяване;

(c) mechanically separated meat obtained from bones of bovine, ovine or caprine animals; /механично отделено месо получено от кости от говеда, овце или кози;

⁽²⁾⁽⁴⁾ [(6) in the case of intestines originally sourced from a country or a region with a negligible BSE risk, the treated intestines are subject to the following conditions:/В случай на черва, произхождащи първоначално от държава или регион с незначителен риск за BSE, вносът на обработени черва е обект на следните условия:

(a) the animals from which the intestines of bovine, ovine and caprine animal origin were derived were born,

continuously reared and slaughtered in a country or region with a negligible BSE risk and have passed ante mortem and post mortem inspections;/животните от които са получени продуктите, са родени, продължително отглеждани и заклани в държава или регион, определени като държава или регион с незначителен риск за BSE и са преминали през предкланични и следкланични прегледи;

(b) for intestines sourced from a country or region where there have been BSE indigenous cases:/ако червата произхождат от държава или регион, където е имало местни случаи на BSE:

⁽²⁾ either/или [(i) the animals were born after the date from which the ban on the feeding of ruminants with meat and-bone meal and greaves derived from ruminants has been enforced;]/Животните са родени след датата на влизане в сила на забраната за хранене на преживните животни с месокостно брашно и пръжки, получени от преживни животни;

(2) either/или [(i) the meat products of bovine, ovine and caprine animal origin do not contain and are not derived from specified risk material as defined in point 1 of Annex V to Regulation (EC) No 999/2001.]] /Месните продукти с произход от говеда, овце или кози, не съдържат и не са получени от специфично рисков материал, както е определено в точка 1 от Приложение V на Регламент (EC) No 999/2001.]] □

□ ⁽²⁾ II.2.10.

if containing material from domestic equine animals, the fresh meat, stomachs, bladders or intestines used in the preparation of the meat products and/or treated stomachs, bladders and intestines/ако съдържа материал от домашни еднокопитни животни, прясното месо, стомасите, пикочните мехури или червата, използвани при приготвянето на месни продукти и/или третирани стомаси, мехури и черва

⁽²⁾ either/или

[was/were obtained from domestic equine animals which immediately prior to slaughter had been kept for at least six months or since birth if slaughtered at an age of less than six months, or since importation as food producing equidae from a Member State of the European Union, if imported less than six months prior to slaughter, in a third country:/е било/са били получено(и) от домашни еднокопитни животни, които непосредствено преди клането са били държани в трета страна в продължение на най-малко шест месеца или от раждането, ако са заклани на възраст по-малка от шест месеца, или след вноса като еднокопитни животни, предназначени за производство на храни от държава-членка на Европейския съюз, ако са внесени по-малко от шест месеца преди клането:

(a) in which the administration to domestic equine animals:
/в която третирането на местните еднокопитни:

(i) of thyrostatic substances, stilbenes, stilbene derivatives, their salts and esters, oestradiol 17β and its ester-like derivatives is prohibited;/с тиростатични вещества, стилбени, производни на стилбени, техните соли и естери, естрадиол 17β и неговите естер-подобни производни, е забранено;

(ii) of other substances having oestrogenic, androgenic or gestagenic action and of beta-agonists is only allowed for:/с други вещества с естрогенно, андрогенно или гестагенно действие и с бета-агонисти е разрешено само за:

— therapeutic treatment as defined in Article I(2)(b) of Directive 96/22/EC, where applied in conformity with Article 4(2) of that Directive, or/терапевтично лечение, както е дефинирано в член 1 (2)(б) от Директива 96/22/ЕО, когато се прилагат в съответствие с член 4(2) от тази Директива, или

— zootechnical treatment as defined in Article I(2)(c) of Directive 96/22/EC, where applied in conformity with Article 5 of that Directive; and/зоотехническо третиране, както е дефинирано в член 1(2)(с) от Директива 96/22/ЕО, когато се прилагат в съответствие с член 5 от тази Директива; и

(b) which has had, at least during the six months prior to slaughter of the animals, a plan for the monitoring of the groups of residues and substances referred to in Annex I to Directive 96/23/EC which covers equidae born in and Imported into the third country and was approved in accordance with the fourth subparagraph of Article 29(1) of Directive 96/23/EC./която има, най-малко шест месеца преди клането на животните, план за мониторинг на групите остатъци и вещества, посочени в приложение I към Директива 96/23/ЕО, което обхваща еднокопитни животни, родени в и внесени в третата държава и е одобрено в съответствие с четвърта алинея на член 29(1) от Директива 96/23/ЕО].

⁽²⁾ and/or/и/или [was/were imported from a Member State of the European Union.]
[е бил / са били внесени от държава-членка на Европейския съюз.]

Notes/Бележки

(*) Those countries subject to the transitional import arrangements include: an EU member State; Liechtenstein; Norway; Iceland and Switzerland. /(*) Онези държави, които са обект на преходните договорености за внос, включват: държави-членки на ЕС; Лихтенщайн; Норвегия; Исландия и Швейцария.

References to European Union legislation within this certificate are references to direct EU legislation which has been retained in Great Britain (retained EU law as defined in the European Union (Withdrawal) Act 2018). /Позоваванията на законодателството на Европейския съюз в този сертификат са препратки към прякото законодателство на ЕС, което е запазено във Великобритания (запазено право на ЕС, както е определено в Закона за Европейския съюз (оттегляне) от 2018 г.).

References to Great Britain in this certificate include Channel Islands and Isle of Man. /Позоваванията на Великобритания в този сертификат включват Нормандските острови и остров Ман.

Part I/Част I:

— Box reference I.8.: region (if appropriate) as appearing in Annex 2 to Decision 2007/777/EC (as last amended).

/Клетка I.8: Регион, (ако е уместно), указан в Анекс II от Решение на Комисията 2007/777/ЕС (последно изменение)

— Box reference I.11: Place of origin: name and address of the dispatch establishment.

/Клетка I.11: Място на произход: име и адрес на предприятието изпращач:

— Box reference I.15: Registration number (railway wagons or container and road vehicle), flight number (aircraft) or name (ship). Separate information is to be provided in the event of unloading and reloading.

/Клетка I.15: Регистрационен номер (Жп вагон, контейнер или камион), номер на полета (самолет) или име (кораб). В случай на разтоварване или претоварване, се предоставя отделна информация.

— Box reference I.16: Do not use this box until the end of the transitional staging period

/Клетка I.16: Не използвайте това поле до края на преходния етап.

— Box reference I.19: Use the appropriate Harmonised System (HS) code under the following headings: 02.10, 16.01, 16.02 and 05.04.

/Клетка I.19: Посочете подходящия код от Хармонизираната система (HS): 02.10, 16.01, 16.02 и 05.04

— Box reference I.23: Identification of container/Seal number: only where applicable.

/Клетка I.23: Идентификация на контейнера/ номер на пломбата: само където е приложимо:/

— Box reference I.28: Species: select among species described in Part II.1.1.(A);

Nature of commodity: choose among the following: meat product, treated stomachs, bladders and intestines;

Abattoir: approval number of any abattoir or game-handling establishment;

Cold store: any storage facility;

Manufacturing plant: approval number.

//Клетка I.28: Видове: да се избере между видовете, описани в Част II 1.1. (A);

Вид на стоката: изберете между следните: месен продукт, обработени стомаси, пикочни мехури и черва;

Кланица: регистрационен номер на кланицата или предприятието за обработка на дивеч;

Хладилници: всяко съоръжение за съхранение;

Производствено предприятие: регистрационен номер на одобрение.

Part II/Част II:

⁽¹⁾ Meat products as laid down in point 7.1 of Annex 1 to Regulation (EC) No 853/2004 and treated stomachs, bladders and intestines that have undergone one of the treatments laid down in Annex 2 Part 4 to Decision 2007/777/EC. /Месни продукти, както е залегнало в т. 7.1 от Приложение I от Регламент (ЕС) No 853/2004 и обработени стомаси, пикочни мехури и черва, които са преминали един от начините на обработка, посочени в Анекс II част 4 от Решение 2007/777/ЕС.

⁽²⁾ Keep as appropriate. /Излишното се зачертава.

⁽⁴⁾ Only applicable to imports of treated intestines. /Приложимо е само за внос на обработени черва.

⁽⁵⁾ By way of derogation from point 3, carcasses, half carcasses or half carcasses cut into no more than three wholesale cuts, and quarters containing no specified risk material other than the vertebral column, including dorsal root ganglia, may be imported.

When removal of the vertebral column is not required, carcasses or wholesale cuts of carcasses of bovine animals containing vertebral column, shall be identified by a clearly visible blue stripe on the label referred to in point 11.3(a) of Annex V to Regulation (EC) No 999/2001.

Specific information on the number of bovine carcasses or wholesale cuts of carcasses, from which removal of the vertebral column is required and from which removal of the vertebral column is not required shall be added to the document referred to in Article 56 of Regulation (EU) No 2017/625 in case of imports. /Като дерогация от т. 3, могат да бъдат внасяни трупове, половинки от трупове или половинки от трупове, нарязани на не повече от три или четири части, съдържащи неспецифично рискови материали, различни от гръбначен стълб, включително и дорзални коренни ганглии.

Когато не се изисква отстраняване на гръбначния стълб, труповете или части от говежди трупове, съдържащи гръбначен стълб, трябва да бъдат идентифицирани с ясно видима синя лента върху етикета, отнасящ се към точка 11.3(a) от Приложение V на Регламент (ЕС) No 999/2001.

В случай на внос, броят на говеждите трупове или нарязани части от трупове, за които се изисква отстраняване на гръбначния стълб, както и тези, за които не се изисква отстраняване на гръбначния стълб, трябва да бъдат описани в документа, посочен в Член 56 от Регламент (ЕС) No 2017/625.

⁽⁶⁾ Only for third countries with the entry 'K' in column 'SG' in Part 1 of Annex 2 to Regulation (EU) No 206/2010. /Само за трети страни с вписване „K“ в колона „SG“ в част 1 от Приложение II към Регламент (ЕС) № 206/2010

The colour of the signature shall be different to that of the printing. The same rule applies to the stamp other than those embossed or watermarked. /Цветът на печата и подписа трябва да бъдат различни от този в останалите части на сертификата. Същото правило важи и за печата, различен от релефен или воден знак.

Official veterinarian/Официален ветеринарен лекар

Name (in capital letters):

/Име (с главни букви):

/Qualification and title:/Квалификация и длъжност

/Date:/Дата:

/Stamp:/Печат:

/Signature:/Подпис: